
Инструкция по эксплуатации	RU
----------------------------	----

Instrukcja obsługi	PL
--------------------	----

Инструкции за потребителя	BG
---------------------------	----

Használati utasítás	HU
---------------------	----



MWR 32 BIA

TeKa

Сведения по технике безопасности	3
Преимущества микроволновой печи	9
Описание микроволновой печи	10
Основные функции	11
Микроволны	11
Гриль	11
Комбинированный режим Микроволны + Гриль	11
Функция Пицца	11
Использование блюда для подрумянивания	12
Размораживание	13
Приготовление в микроволновой печи	15
Использование гриля.....	17
Какой тип емкостей можно использовать?.....	19
Уход и обслуживание	21
Решение проблем	23
Инструкции по установке	24
Монтаж	99

Уважаемый клиент:

Благодарим Вас за выбор этого продукта **ТЕКА**

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции, содержащиеся в данном руководстве, так как они помогут вам добиться лучших результатов при использовании Вашей микроволновой печи.


СОХРАНИТЕ ДОКУМЕНТАЦИЮ ДАННОГО ПРИБОРА ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Всегда держите Ваше руководство по эксплуатации под рукой. Если Вы даете устройство кому-нибудь другому, не забудьте также дать соответствующее руководство!

Руководство пользователя также доступна для скачивания на www.teka.com

Данный прибор является нагревательным и предназначен для приготовления пищи в специальной камере.

Сведения по технике безопасности

 Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями ВНИМАНИЕ!! Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность Do not let children play with the appliance.
 - Не позволяйте детям играть с прибором.
 - Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
 - **ВНИМАНИЕ:** Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
 - Если прибор оснащен функцией «Защита от детей», рекомендуется включить эту функцию.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

Общие правила техники безопасности

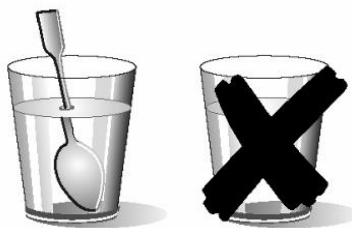
- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - в сельских жилых домах;

Сведения по технике безопасности

- для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания;
- в мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».
- Во время работы прибора его внутренняя камера сильно нагревается. Не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри прибора. Помещая в прибор или извлекая из него посуду или аксессуары, всегда используйте кухонные рукавицы.
- **ВНИМАНИЕ:** Не нагревайте жидкости и другие продукты в герметичных контейнерах. Они могут взорваться.
- Используйте только ту посуду, которая подходит для использования в микроволновой печи"
- При нагреве продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах не оставляйте прибор без присмотра: может произойти возгорание.
- Прибор предназначен для нагревания продуктов и напитков. Подсушивание продуктов, сушка одежды, разогрев грелок, шлепанцев, губок, влажной одежды и т.п. несет в себе риск травм, возгорания или пожара.
- **Предостережение!** Запрещается пользоваться печью, если:
 - Дверца не закрыта должным образом;
 - Петли дверцы повреждены;
 - Контактная поверхность между дверцей и передней частью печи повреждена;
 - Смотровое стекло дверцы повреждено;
 - Внутри микроволновой печи часто возникает электрическая дуга при отсутствии каких-либо металлических предметов.
- Печь может быть вновь использована только после того, как ее ремонт будет выполнен специалистом Службы технической поддержки.
- При появлении дыма выключите прибор или извлеките вилку сетевого шнура из розетки и не открывайте дверцу, чтобы не допустить приток воздуха к источнику возгорания.

Сведения по технике безопасности

- Разогревание в микроволновой печи напитков может привести к задержанному бурному вскипанию. Следует проявлять осторожность при извлечении контейнера.
- Содержимое бутылочек и баночек с детским питанием необходимо перемешать или взболтать и проверить температуру перед употреблением, чтобы избежать ожогов.
- Не следует нагревать в приборе как яйца в скорлупе, так и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после завершения нагрева при помощи СВЧ.
- **Предостережение!** Запрещается нагревать чистый спирт или алкогольные напитки в микроволновой печи.
ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ!
- Во избежание перегрева или сгорания пищи очень важно, чтобы не были выбраны длительные периоды времени работы или уровень мощности, которые являются чрезмерными для нагрева небольшого количества пищи. Например, булочка может сгореть через 3 минуты, если выбрана слишком большая мощность.
- Для приготовления тостов используйте только функцию Гриль, и все время держите печь под присмотром. Если вы будете использовать комбинированную функцию для поджаривания хлеба, тосты очень быстро загорятся.
- Следите, чтобы силовые кабели и другие электроприборы не касались горячей дверцы или не попадали в печь. Изоляция кабеля может расплавиться. **Опасность короткого замыкания!**



Соблюдайте осторожность при нагревании жидкостей!

Жидкости (вода, кофе, чай, молоко и т.д.) практически достигают температуры кипения в печи; если в этот момент их сразу вынуть из печи, они могут выплеснуться из контейнеров.

ОПАСНОСТИ ТРАВМ И ОЖОГОВ!

Чтобы избежать подобной ситуации при нагреве жидкостей, поместите чайную ложку или стеклянную палочку внутрь контейнера.

УСТАНОВКА

- Электрическая система должна быть оснащена средствами отключения с размыканием контактов во всех полюсах, обеспечивающими полное отключение в условиях перенапряжения категории III.
- Если для электрического подключения используется штепсельная вилка, она должна быть доступна после монтажа.
- Установленные устройства должны обеспечивать защиту от случайного прикосновения к электропроводникам.
- **ВНИМАНИЕ:** прибор должен быть заземлен.

Очистка

- Прибор следует регулярно чистить, а также удалять из него какие бы то ни было остатки продуктов.
- Если не поддерживать прибор в чистом состоянии, это может привести к повреждению его поверхности, что, в свою очередь, может неблагоприятно повлиять на срок службы прибора и даже привести к несчастному случаю.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянной дверцы, так как ими можно поцарапать его поверхность, в результате чего стекло может лопнуть.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Контактные поверхности дверцы (передняя часть внутренней камеры и внутренняя сторона дверцы) должны содержаться в чистоте, чтобы обеспечить правильную работу печи
- Пожалуйста, следуйте инструкциям по очистке, приведенным в разделе "Очистка и техническое обслуживание микроволновой печи".

Сведения по технике безопасности

Ремонт

- **ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением операций по очистке и уходу отключите прибор от сети электропитания.
- **ВНИМАНИЕ:** Все операции по обслуживанию и ремонту прибора, в ходе которых требуется снятие кожуха, защищающего от микроволнового излучения, должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- **ВНИМАНИЕ:** Если дверца или дверное уплотнение повреждено, прибором пользоваться нельзя, пока он не будет отремонтирован квалифицированным специалистом.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Ремонт и техническое обслуживание, особенно токоведущих частей, могут быть выполнены только специалистом, уполномоченным изготовителем печи.

Во избежание повреждения печи или возникновения других опасных ситуаций, следуйте этим инструкциям:

- Не включайте прибор, если держатель тарелки, роликовая подставка и вращающийся поднос не находятся на соответствующих местах.
- Никогда не включайте микроволновую печь, когда она пустая. Если внутри печи нет никакой пищи, может возникнуть избыточный электрический заряд, и печь может быть повреждена. **ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРИБОРА**
- Для тестирования программ печи поместите стакан воды внутрь печи. Вода поглощает микроволны, и печь не будет повреждена.
- Запрещается закрывать или загораживать вентиляционные отверстия.
- Используйте только посуду, подходящую для использования в микроволновой печи. Перед использованием посуды и

Сведения по технике безопасности

контейнеров в микроволновой печи, убедитесь, что они подходят для этого (см. раздел о типах посуды).

- Никогда не снимайте слюды крышку на потолке духового шкафа! Это покрытие останавливается жир и кусочки пищи повреждения микроволновый генератор.
- Не храните легковоспламеняющиеся объекты внутри печи, так как они могут загореться при включении печи.
- Не используйте печь для хранения продуктов.
- Не используйте печь для жарки, поскольку невозможно контролировать температуру масла при нагреве его микроволнами."
- Не наклоняйтесь и не садитесь на открытую дверцу духового шкафа. Это может привести к повреждению печи, особенно в зоне шарнира. Дверь может иметь максимальный вес 8 кг. Керамическое основание во внутренней камере может нести максимальную нагрузку 8 кг. Чтобы не повредить печь, не следует превышать такую нагрузку".

Преимущества микроволновой печи

В традиционной печи тепло, излучаемое резистивными элементами или газовыми горелками, медленно проникает в пищевые продукты от наружной поверхности внутрь. Поэтому существуют большие потери энергии на нагрев воздуха, элементов печи и посуды.

С другой стороны, в микроволновых печах тепло генерируется во внутренних частях самой пищи, нагревая ее изнутри. Поэтому отсутствуют потери энергии, поскольку воздух, внутренние стенки печи и посуда (соответствующая) микроволновым излучением не нагреваются.

Говоря вкратце, микроволновые печи имеют следующие преимущества:

1. Экономия времени готовки: в общем, имеет место сокращение времени готовки на 3/4 по сравнению с традиционными методами.
2. Сверхбыстрое размораживание, которое предотвращает развитие бактерий.
3. Экономия электроэнергии
4. Сохранение пищевой ценности продуктов питания вследствие сокращения времени готовки.
5. Легкость очистки.

Как работает микроволновая печь

В микроволновой печи имеется высоковольтная электронная лампа, называемая “магнетроном”, которая преобразует электрическую энергию в энергию микроволнового излучения. Эти электромагнитные волны передаются во внутреннюю часть камеры печи с помощью волновода и распределяются с помощью мешалки или вращающегося стола.

Внутри печи сверхвысокочастотные волны распространяются во всех направлениях, отражаются от металлических стенок и равномерно проникают в пищу.

Почему нагревается пища

В большинстве пищевых продуктов содержится вода, молекулы которой колеблются под действием микроволнового излучения.

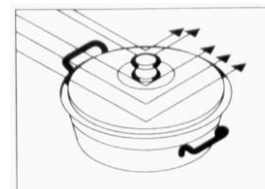
Трение между этими молекулами вырабатывает тепло, которое вызывает поднятие температуры в пище, ее размораживание, готовку или поддержание в теплом состоянии.

Поскольку тепло образуется внутри пищи:

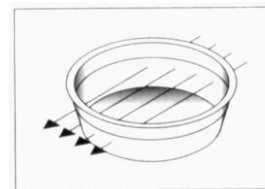
- Она может готовиться при малом количестве или в отсутствии жидкости или жира;
- Размораживание, нагревание или готовка в микроволновой печи происходят быстрее, чем в традиционной печи;
- Сохраняются витамины, минералы и питательные вещества;
- Не происходит изменения естественного цвета и запаха продукта.

Сверхвысокочастотные волны проходят через фарфор, стекло, картон или пластик, но не через металл. Поэтому посуду, изготовленную из металла или содержащую металл, не следует использовать в микроволновой печи.

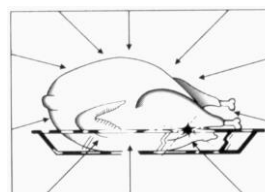
Сверхвысокочастотные волны отражаются металлом...



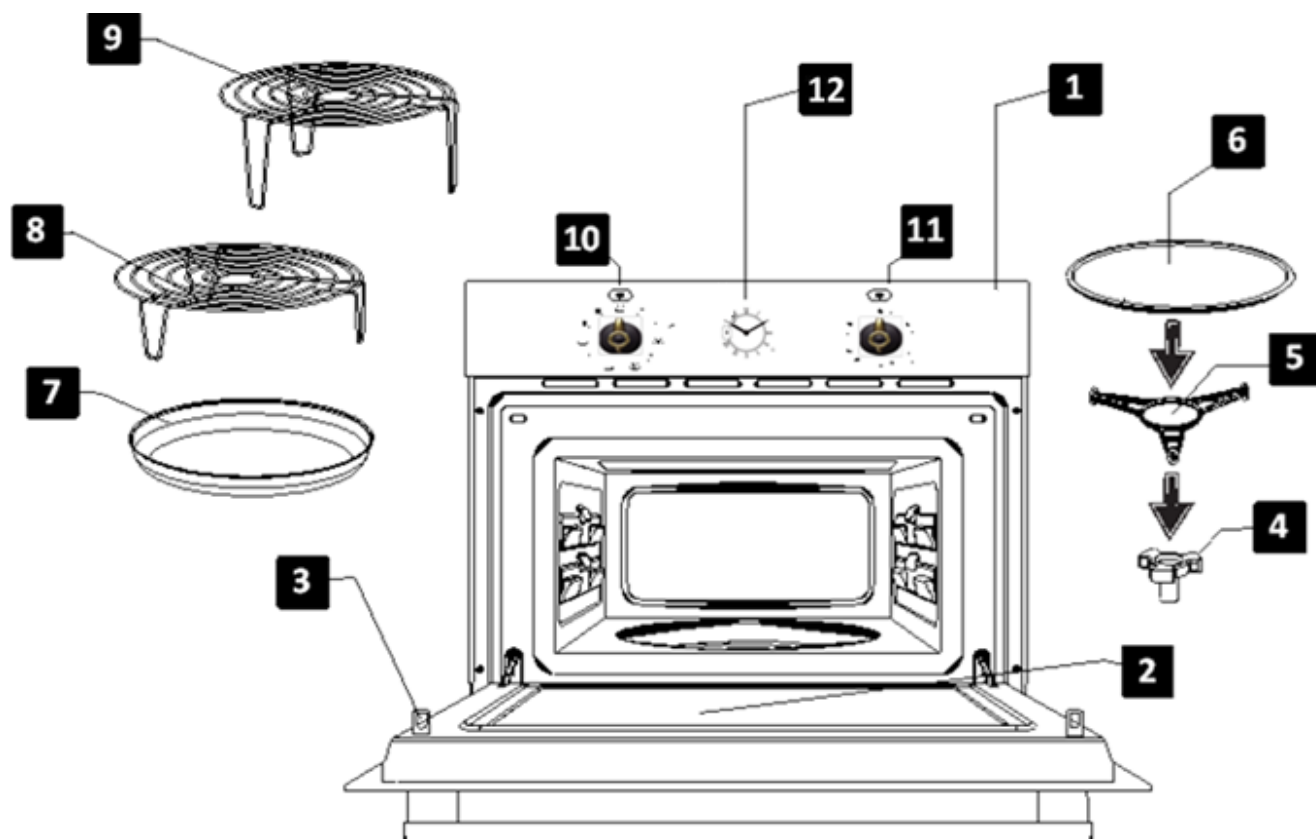
...они проходят через фарфор, стекло...



...они поглощаются пищей.



Описание микроволновой печи



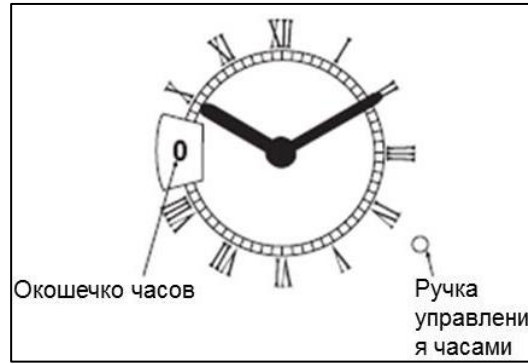
- | | | |
|------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. – Панель управления | 5. – Кольцо поворотного стола | 9. – Решетка (высокая) |
| 2. – Дверь шкафа | 6. – Тарелка поворотного стола | 10. – Переключатель функций |
| 3. – Защелка | 7. – Форма для выпечки | 11. – Переключатель времени |
| 4. – Основание стола | 8. – Решетка (низкая) | 12. – Часы |

Описание функций кнопок

Символ	Описание	Мощность	Блюда
	Сохранение пищи в горячем виде	190 Вт	Медленное размораживание для деликатных продуктов, сохранение пищи в горячем виде
	Разморозка	360 Вт	Готовка на слабом огне, варка риса Быстрая разморозка
	Минимальная мощность	570 Вт	Растапливание масла Нагревание детского питания
	Средняя мощность	810 Вт	Готовка овощей и других продуктов Деликатная готовка и нагрев, Нагрев и приготовление небольшого количества пищи Готовка деликатных продуктов
	Максимальная мощность	1000 Вт	Быстрая готовка и нагрев жидкостей и других продуктов
	1	300 Вт	Подрумянивание тостов
	2	490 Вт	Приготовление мяса и птицы с румяной корочкой. Пицца.
	3	660 Вт	Приготовление мясных рулетов и блюд с хрустящей сырной корочкой
	4	850 Вт	Приготовление мясного филея
	5	1000 Вт	Картофель с хрустящей сырной корочкой
	Гриль	---	Приготовление любых блюд на гриле

Основные функции

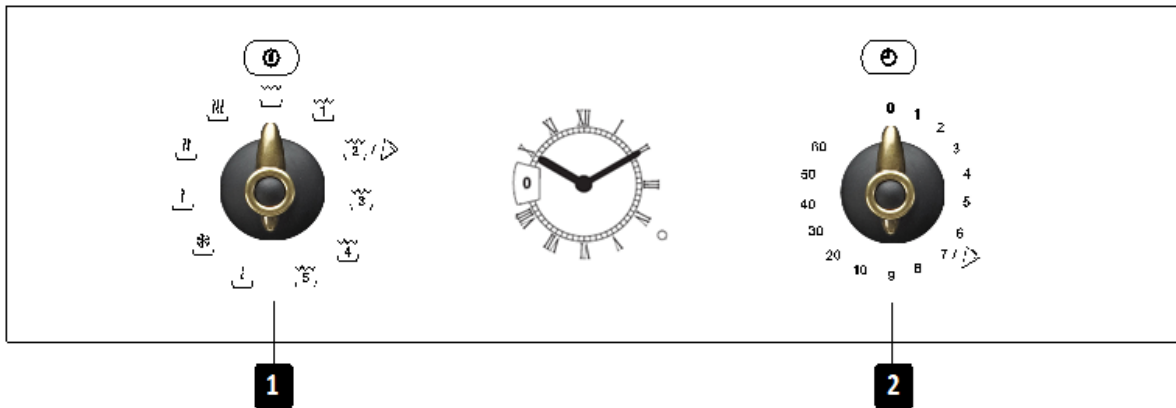
Настройка часов



Оттяните и одновременно поворачивайте ручку управления часами вправо, до установки стрелок часов в верное положение.

Микроволны

Используйте эту функцию, чтобы приготовить и разогреть овощи, картофель, рис, рыбу и мясо.



1. Поверните **переключатель функций** (1), чтобы установить его в положение, соответствующее функции **Микроволны**.

2. Поверните **переключатель времени** (2), чтобы выставить нужное время.

Гриль

Используйте эту функцию для быстрого приготовления блюд с хрустящей корочкой.

1. Поверните **переключатель функций** (1), чтобы установить его в положение, соответствующее функции **Гриль**.

2. Поверните **переключатель времени** (2), чтобы выставить нужное время.

Комбинированный режим Микроволны + Гриль

Используйте эту функцию для приготовления лазаньи, птицы, печеного картофеля и жаркого.

1. Поверните переключатель функций (1), чтобы установить его в положение, соответствующее функции **Микроволны + Гриль**.

2. Поверните переключатель времени (2), чтобы выставить нужное время.

Функция Пицца

Используйте эту функцию для приготовления пиццы.

1. Поверните переключатель функций (1), чтобы установить его в положение, соответствующее функции **Микроволны + Гриль** (положение 2).

2. Поверните переключатель времени (2), чтобы выставить нужное время.

Использование блюда для подрумянивания

Обычно при приготовлении такой пищи, как пицца или пироги, в гриле или микроволновой печи, тесто становится мокрым. Этого можно избежать, используя блюдо для подрумянивания. Так как высокая температура достигается быстрее на нижней поверхности блюда для подрумянивания, корка становится хрустящей и румяной.

Блюдо для подрумянивания может быть также использовано для приготовления бекона, яиц, колбасы и т.д.

ОЧЕНЬ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Всегда используйте печные перчатки, так как блюдо для подрумянивания очень сильно нагревается.
- Никогда не ставьте блюдо для подрумянивания в печь без стеклянного блюда.
- Не ставьте на блюдо для подрумянивания какую-либо посуду, которая не является

термостойкой (например, пластмассовые миски).

Как готовить пищу с блюдом для подрумянивания:

1. Разогрейте блюдо для подрумянивания, выбрав функцию «микроволны плюс гриль» и установив время от 3 до 5 минут при мощности микроволн 600 Вт.
2. Смажьте блюдо для подрумянивания маслом для создания красивой румяной корки.
3. Поставьте свежую или замороженную пищу непосредственно на блюдо для подрумянивания.
4. Поставьте блюдо для подрумянивания на стекло поворотного стола в микроволновой печи.
5. Выберите функцию «микроволны плюс гриль» и время приготовления, как описано ниже.

Пища	Вес	Время приготовления	Время оттаивания	Рекомендации
Пицца	200 г	4 – 5 мин	---	Если пицца тонкая.
	300 г	5 – 6 мин	---	Если пицца толстая, увеличьте время на 1–2 минуты
	400 г	7 – 8 мин	---	
Запеканки и пироги	200 г	3 – 4 мин	2 – 3 мин	
	300 г	5 – 6 мин	2 – 3 мин	
Гамбургеры	150 - 200	8 – 10 мин	5 – 8 мин	Перевернуть 2 раза
Чипсы	400 г	6 – 8 мин	---	Перевернуть 1 раз

ОЧЕНЬ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:



- Так как блюдо для подрумянивания покрыто слоем тефлона, если использовать его неправильно, оно может быть повреждено.
- Никогда не режьте пищу на блюде. Удалите еду с блюда до резки.

Чистка:

Лучший способ очистить блюдо для подрумянивания – это промыть его горячей водой с моющим средством и смыть чистой водой. Не используйте щётку или жёсткую губку, иначе верхний слой будет повреждён.

Размораживание

Для разморозки пищи вам необходимо выбрать функцию Микроволны и задать одну из следующих уровней мощности:

Позиция	Уровень мощности	Мощность
	Разморозка / Сохранение пищи в горячем виде	200 Вт
	Разморозка	400 Вт

В приведённой ниже таблице показаны различные времена размораживания и оттаивания (для равномерного

распределения температуры пищи) для различных типов и веса продуктов, а также рекомендации.

Пища	Вес (г)	Время размораживания (мин)	Время оттаивания (мин)	Рекомендации
Куски мяса, телятина, говядина, свинина	100	2–3	5–10	Перевернуть один раз
	200	4–5	5–10	Перевернуть один раз
	500	10–12	10–15	Перевернуть два раза
	1000	21–23	20–30	Перевернуть два раза
	1500	32–34	20–30	Перевернуть два раза
	2000	43–45	25–35	Перевернуть три раза
Гуляш	500	8–10	10–15	Перевернуть два раза
	1000	17–19	20–30	Перевернуть три раза
Мясной фарш	100	2–4	10–15	Перевернуть два раза
	500	10–14	20–30	Перевернуть три раза
Сосиски	200	4–6	10–15	Перевернуть один раз
	500	9–12	15–20	Перевернуть два раза
Птица (куски)	250	5–6	5–10	Перевернуть один раз
Цыплёнок	1000	20–24	20–30	Перевернуть два раза
Пулярка	2500	38–42	25–35	Перевернуть три раза
Рыбное филе	200	4–5	5–10	Перевернуть один раз
Форель	250	5–6	5–10	Перевернуть один раз
Креветки	100	2–3	5–10	Перевернуть один раз
	500	8–11	15–20	Перевернуть два раза
Фрукты	200	4–5	5–10	Перевернуть один раз
	300	8–9	5–10	Перевернуть один раз
	500	11–14	10–20	Перевернуть два раза
Хлеб	200	4–5	5–10	Перевернуть один раз
	500	10–12	10–15	Перевернуть один раз
	800	15–17	10–20	Перевернуть два раза
Масло	250	8–10	10–15	
Сливочный сыр	250	6–8	10–15	
Сливки	250	7–8	10–15	

Общие инструкции по размораживанию

1. При размораживании используйте только блюда, которые подходят для микроволновых печей (фарфор, стекло, подходящий пластик).
2. Функция размораживания по весу и таблицы относятся к размораживанию сырой пищи.
3. Время размораживания зависит от количества и толщины пищи. При замораживании пищи учитывайте необходимость дальнейшего размораживания. Распределяйте пищу в контейнере равномерно.
4. Распределяйте пищу как можно лучше внутри печи. Наиболее толстые части рыбы или куриных окороков должны быть повернуты в направлении наружу. Вы можете защитить наиболее деликатные части пищи кусочками алюминиевой фольги. **Важно:** алюминиевая фольга не должна соприкасаться с внутренней поверхностью печи, поскольку это может привести к электрическому разряду.
5. Толстые части пищи должны быть перевернуты несколько раз.
6. Распределите замороженные продукты как можно более равномерно, так как узкие и тонкие части размораживаются быстрее, чем толстые и широкие.
7. Богатые жирами продукты, такие как масло, сливочный сыр и сливки, не следует размораживать полностью. Если они хранятся при комнатной температуре, они будут готовы к подаче на стол в течение нескольких минут. Если вы найдёте кусочки льда в сильно замороженных сливках, их необходимо размешать до подачи на стол.
8. Располагайте птицу на вогнутой тарелке так, чтобы мясной сок легче стекал.
9. Хлеб должен быть завёрнут в салфетку, чтобы он не стал слишком сухим.
10. Переворачивайте пищу через одинаковые промежутки времени.
11. Удалите замороженные продукты из упаковки и не забудьте снять любые металлические зажимные бирки. Для контейнеров, которые используются для хранения замороженных продуктов в морозильной камере и которые могут быть использованы для подогрева и приготовления пищи, всё что вам нужно сделать – это снять крышку. Во всех остальных случаях вы должны положить еду в контейнеры, пригодные для использования в микроволновой печи.
12. Жидкость, появляющаяся в результате оттаивания, главным образом из птицы, должна быть слита. Данная жидкость ни в коем случае не должна вступать в контакт с другими продуктами.
13. Не забывайте, что при использовании функции размораживания нужно обеспечить некоторое время отстаивания, пока продукты полностью не разморозятся.

Приготовление в микроволновой печи

Предупреждение! Перед приготовлением пищи в микроволновой печи прочитайте раздел «Безопасность микроволновой печи».

При приготовлении пищи в микроволновой печи необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- Перед разогревом или приготовлением продуктов с кожурой или **кожей** (например, яблоки, помидоры, картофель, колбаса), **проколите их**, чтобы они не растрескались. Надрежьте продукты до начала их приготовления.
- Перед использованием контейнеров или посуды убедитесь, что они пригодны для использования в микроволновой печи (см. раздел о видах посуды).
- При приготовлении пищи с очень малым количеством влаги (например, **размораживании хлеба**, приготовлении попкорна и т.д.) испарение происходит очень быстро. После этого печь работает, как если бы она была пустой, и пища может сгореть. Печь и контейнер в такой ситуации могут быть повреждены. Поэтому вы должны устанавливать только необходимое время приготовления и внимательно следить за процессом приготовления.
- Невозможно разогреть в микроволновой печи большое количество масла (**жарка**).
- Удалите **предварительно приготовленные продукты** из контейнеров, в которых они продаются, поскольку они не всегда являются теплоустойчивыми. Следуйте инструкциям изготовителя продуктов.
- **Если у вас есть несколько контейнеров**, таких как, например, кружки, установите их равномерно на поворотном столе.
- Не закрывайте **пластиковые пакеты** металлическими зажимами. Используйте пластиковые зажимы. Проколите пакет несколько раз, чтобы из него мог легко выходить пар.
- При разогреве или приготовлении пищи, убедитесь, что они достигают температуры **по крайней мере 70°C**.
- Во время приготовления пищи на окне дверцы печи может образовываться и конденсироваться **пар**. Эта ситуация является нормальной и может быть более заметной, если температура

в помещении низкая. Безопасность печи не зависит от этого. После того как вы закончили приготовление пищи, удалите сконденсировавшуюся воду.

- При нагреве жидкости **используйте контейнеры с широким отверстием**, чтобы пар мог легко испаряться.

Готовьте продукты в соответствии с инструкциями и учитывая время приготовления и уровни мощности, указанные в таблицах.

Имейте в виду, что цифры являются лишь ориентировочными и могут изменяться в зависимости от начального состояния, температуры, влажности и типа продуктов. Желательно, чтобы время и мощность настраивались для каждой конкретной ситуации. В зависимости от конкретных характеристик продуктов вам может понадобиться увеличить или уменьшить время приготовления или мощность.

Работа в микроволновом режиме...

1. Более значительные количества пищевых продуктов требуют большего времени готовки.
 - Двойное количество » двойное время
 - Половина количества » половина времени
2. Чем ниже температура пищевых продуктов, тем большее время готовки требуется.
3. Менее плотные пищевые продукты готовятся быстрее.
4. Равномерное распределение продуктов питания в печи гарантирует получение более хороших результатов. Одновременная готовка различных типов продуктов питания возможна при размещении плотных продуктов питания по наружной окружности, а менее плотных - в центре тарелки.
5. Более хорошие результаты достигаются, если позволить пище постоять перед сервировкой, поскольку она продолжает готовиться в течение некоторого времени после выключения печи.
6. Время готовки может быть сокращено, а жидкости сохранены (пища не высыхает) в случае накрытия пищи. Крышки должны быть прозрачными и позволять проникновение сверхвысокочастотных волн через них, они должны иметь небольшое отверстие для выхода паров.

Приготовление в микроволновой печи

Таблицы и рекомендации – Приготовление овощей

Пища	Количество (г)	Добавление жидкости	Мощность (Вт)	Время (мин)	Время отстаивания (мин)	Рекомендации
Цветная капуста	500	100 мл	800	9–11	2–3	Нарезать ломтиками.
Брокколи	300	50 мл	800	6–8	2–3	
Грибы	250	25 мл	800	6–8	2–3	Держать под крышкой.
Горох и морковь	300	100 мл	800	7–9	2–3	Нарезать кусочками или ломтиками. Держать под крышкой.
Замороженная морковь	250	25 мл	800	8–10	2–3	
Картофель	250	25 мл	800	5–7	2–3	Очистить и нарезать на равные кусочки. Держать под крышкой.
Паприка	250	25 мл	800	5–7	2–3	Нарезать кусочками или ломтиками. Держать под крышкой.
Порей	250	50 мл	800	5–7	2–3	
Замороженная брюссельская капуста	300	50 мл	800	6–8	2–3	Держать под крышкой.
Квашеная капуста	250	25 мл	800	8–10	2–3	Держать под крышкой.

Таблицы и рекомендации – Приготовление рыбы

Пища	Количество (г)	Мощность (Вт)	Время (мин)	Время отстаивания (мин)	Рекомендации
Рыбное филе	500	600	10–12	3	Готовить под крышкой. Переворачивать по прошествии половины времени приготовления.
Цельная рыба	800	800	2–3	2–3	Готовить под крышкой. Переворачивать по прошествии половины времени приготовления. Можно накрыть небольшими краями рыбы.
		400	7–9		

Использование гриля

Для получения наилучших результатов от гриля, используйте решетку, поставляемую вместе с данным электробытовым прибором.

Не помещайте решетку гриля в контакте с металлической поверхностью камеры, поскольку может возникнуть электрическая дуга и последующее повреждение.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

1. При первом использовании гриля возникновение дымов и запахов является нормальным явлением из-за масел, используемых в процессе производства.
2. При работе гриля температура стекла двери достигает высоких значений. **Не позволяйте детям касаться её!**
3. Во время работы внутренние стенки печи и гриль становятся очень горячими, поэтому рекомендуется использование кухонных рукавиц.
4. При длительном использовании гриля нормальным для нагревательных

элементов является отключение на короткие периоды времени в результате срабатывания предохранительного реле температуры.

5. **Важно!** Если пища должна быть приготовлена на гриле или в контейнерах, вы должны убедиться, что данный контейнер подходит для использования в микроволновой печи. См. раздел о видах посуды!
6. При длительном использовании гриля является нормальным для нагревательных элементов отключение на короткие периоды времени в результате срабатывания предохранительного реле температуры.
7. После завершения приготовления очистите внутренний объем духовки и аксессуары так, чтобы загрязнения не оставались на них.

Таблицы и рекомендации – Гриль без микроволн

Пища	Количество (г)	Время (мин)	Инструкции
Рыба			
Окунь	800	18–24	Слегка смазать маслом. По прошествии половины времени перевернуть и смазать приправой.
Сардины / морской петух	6–8 рыбин	15–20	
Мясо			
Сосиски	6–8 штук	22–26	Проколоть по прошествии половины времени и перевернуть.
Замороженные гамбургеры	3 штуки	18–20	Перевернуть 2–3 раза
Свинная грудинка (толщиной прибл. 3 см)	400	25–30	По прошествии половины времени полить и перевернуть.
Другое			
Тосты	4 штуки	1½–3	Следить за приготовлением. Переворачивать
Тосты-сэндвичи	2 штуки	5–10	Следить за приготовлением.

Разогрейте гриль заранее в течение 2 минут. Если не указано иное, используйте железную сетку. Поместите сетку на блюдо, чтобы вода и жир могли стекать. Указанное время является лишь ориентировочным и может варьироваться в зависимости от состава и количества пищи, а также необходимого окончательного состояния. Рыба и мясо будут иметь прекрасный вкус, если до использования гриля вы смажете их растительным маслом, специями и травами и оставите в маринаде на

несколько часов. После приготовления на гриле только добавьте соль. Колбаса не лопнет, если вы проколите её вилкой до приготовления на гриле. По прошествии половины времени приготовления проверьте, как готовится пища, и по необходимости переверните. Гриль особенно хорошо подходит для приготовления тонких порций мяса и рыбы. Тонкие куски мяса нужно перевернуть только один раз, более толстые – несколько раз.

Использование гриля

Таблицы и рекомендации – Микроволны + гриль

Функция «микроволны плюс гриль» идеально подходит для быстрого приготовления пищи и, в то же время, создания румяной корки. Кроме того, вы можете также готовить продукты, покрытые сыром.

Микроволновая печь и гриль работают одновременно. Микроволны готовят, гриль подрумянивает.

Пища	Количество (г)	Посуда	Мощность (Вт)		Время (мин)
Паста с сыром Пицца	500	Низкое блюдо	490		12–17 7
Картофель с сыром	800	Низкое блюдо	1000		20–22
Лазанья	прибл. 800	Низкое блюдо	1000		15–20
Сливочный сыр на гриле	прибл. 500	Низкое блюдо	850		18–20
2 свежие куриные ноги (гриль)	200 на каждую	Низкое блюдо	660		10–15
Цыплёнок	прибл. 1000	Низкое и широкое блюдо	850		35–40
Луковый суп с сыром	2 x 200 г чашки	Бульонная чашка	660		2–4

Перед использованием посуды в микроволновой печи убедитесь, что она пригодна для микроволнового использования. Используйте только посуду или контейнеры, которые пригодны для микроволнового использования.

Блюда, которые будут использоваться в комбинированном режиме, должны быть пригодны для использования с микроволновой печью и грилем. См. раздел о видах посуды!

Имейте в виду, что цифры являются лишь ориентировочными и могут варьироваться в

зависимости от начального состояния, температуры, влажности и типа пищи.

Если время недостаточно для надлежащего подрумянивания пищи, поставьте её под гриль ещё на 5 или 10 минут.

Соблюдайте времена отстаивания и не забывайте переворачивать куски мяса.

Если не указано обратное, используйте для приготовления пищи поворотный стол.

Значения, приведённые в таблицах, действительны для холодной камеры печи (разогреть печь необязательно).

Какой тип емкостей можно использовать?

Функция СВЧ печи

При использовании функции СВЧ печи важно помнить, что микроволны отражаются металлическими поверхностями. Стекло, фарфор, керамика, пластмасса и бумага пропускают микроволны.

Поэтому **металлические кастрюли и миски или емкости с металлическими компонентами или декоративными элементами не должны использоваться в микроволновой печи.** Нельзя также употреблять стеклянную и керамическую посуду с металлическим декором или компонентами состава (например, свинцовое стекло).

Идеальные материалы для посуды, используемой в микроволновой печи, это тугоплавкие, жаропрочные стекло, фарфор или керамика. Очень тонкий хрусталь и фарфор можно использовать только в течение короткого периода времени для размораживания или подогрева пищи, которая уже была приготовлена.

Горячий пищевой продукт передает тепло посуде, которая может сильно нагреться. Поэтому всегда пользуйтесь **перчатками!**

Проверка посуды

Поставьте емкость на 20 секунд в печь, включив ее на максимальную мощность. Если емкость холодная или не очень горячая, то она годится для использования в печи. Если же она очень нагреется или приведет к образованию электрической дуги, она не пригодна.

Функция гриля

В случае функции гриля посуда должна выдерживать температуру, как минимум, в 300°C.

Пластмассовая посуда не годится.

Функция «Микроволны плюс гриль»

При использовании функции «Микроволны плюс гриль» посуда должна быть пригодна для использования как в микроволновой печи, так и на гриле.

Алюминиевые контейнеры и фольга

Полуфабрикаты в алюминиевых контейнерах или обернутые алюминиевой фольгой можно помещать в микроволновую печь при соблюдении следующих правил:

- Обращайте внимание на инструкции производителя, напечатанные на упаковке,
- Алюминиевые контейнеры должны иметь высоту не более 3 см, они не должны контактировать с внутренними стенками печи (минимальное расстояние 3 см). Алюминиевые крышки необходимо снимать.
- Устанавливайте алюминиевый контейнер прямо на вращающийся диск. При использовании гриля-решетки контейнер следует помещать на фарфоровую подставку. Ни в коем случае не ставьте контейнер прямо на гриль!
- Время приготовления будет продолжительнее, т.к. микроволны проходят в пищу только сверху. Если вы не уверены в пригодности контейнера, пользуйтесь посудой для микроволновой печи.
- Алюминиевую фольгу можно использовать для отражения микроволн в процессе размораживания. Нежные продукты, такие как птица или блюда из молотого мяса, можно защищать от избыточного нагрева, закрывая соответствующие края.
- Важно: Алюминиевая фольга не должна касаться внутренних стенок печи, т.к. это может привести к возникновению электрической дуги.

Крышки

Использование стеклянных или пластмассовых крышек или плотно прилегающей пленки рекомендуется по следующим причинам:

1. Они предупреждают избыточное испарение (особенно при длительных периодах приготовления пищи);
2. Процесс приготовления убыстряется;
3. Пища не пересушивается;
4. Сохраняется аромат пищи.

Крышка должна иметь отверстия для исключения повышения давления. Полиэтиленовые пакеты также должны быть с отверстиями. Детские бутылочки, баночки с детским питанием и прочие аналогичные емкости всегда должны разогреваться без крышек, т.к. в противном случае они могут взорваться.

Какой тип емкостей можно использовать?

Таблица видов посуды

Приведенная ниже таблица даёт общее представление о том, какой тип посуды подходит для каждой конкретной ситуации.

Режим работы Тип посуды	Микроволны		Гриль	Микроволны + гриль
	Размораживание / подогрев	Размораживание / подогрев		
Стекло и фарфор 1) Для домашнего использования, не огнестойкое, может использоваться в посудомоечной машине	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ
Глазурованный фарфор Огнестойкое стекло и фарфор	ДА	ДА	ДА	ДА
Фарфор, керамика 2) Неглазурованные, глазурованные или без металлических декораций	ДА	ДА	НЕТ	НЕТ
Глиняная посуда 2) Глазурованная Неглазурованная	ДА НЕТ	ДА НЕТ	НЕТ НЕТ	НЕТ НЕТ
Пластмассовая посуда 2) С термостойкостью до 100°C С термостойкостью до 250°C	ДА ДА	НЕТ ДА	НЕТ НЕТ	НЕТ НЕТ
Полимерная плёнка 3) Полимерная плёнка для пицци Целлофан	НЕТ ДА	НЕТ ДА	НЕТ НЕТ	НЕТ НЕТ
Бумага, картон, пергамен 4)	ДА	НЕТ	НЕТ	НЕТ
Металл Алюминиевая фольга Алюминиевая упаковка 5) Аксессуары (железная сетка)	ДА НЕТ ДА	НЕТ ДА ДА	ДА ДА ДА	НЕТ ДА ДА

1. Без какой-либо золотой или серебряной листовой окантовки; без свинцового хрусталя.
2. Соблюдайте инструкции завода-изготовителя!
3. Не пользуйтесь металлическими зажимами для закрывания пакетов. Сделайте отверстия в пакетах.

Используйте плёнку только для покрытия пицци.

4. Не используйте бумажные тарелки.
5. Используйте только неглубокие алюминиевые контейнеры без крышек. Алюминий не может вступать в контакт со стенами камеры.

Уход и обслуживание

Чистка – обычно единственно необходимый вид обслуживания.

Предупреждение! Микроволновую печь следует регулярно чистить, удаляя все остатки пищи. Если микроволновая печь не содержится в чистоте, её поверхности могут испортиться, что **сокращает срок службы печи и может привести к опасным ситуациям.**

Предупреждение! Чистку необходимо осуществлять с отключённым питанием печи. Выньте вилку из розетки или выключите силовую цепь печи.

Не используйте агрессивные жидкости и абразивные чистящие средства, которые могут повредить металлические и декоративные элементы изделия.

Не используйте оборудование для очистки под высоким давлением или струйной очистки.

Наружная поверхность

Очистите наружную поверхность с помощью нейтрального моющего средства, теплой воды и просушите ее с помощью влажной ткани.

В печах с алюминиевой передней частью используйте средства для чистки стекла и мягкие ткани, не оставляющие каких-либо волокон или нитей. Протирайте из стороны в сторону, не оказывая никакого давления на поверхность.

Немедленно удаляйте пятна извести, жира, крахмала и яичного белка. Такие пятна могут вызывать коррозию.

Избегайте попадания воды в вентиляционные отверстия печи.

Внутренняя поверхность

После каждого использования печи, очищайте внутренние стены влажной тканью, поскольку это самый лёгкий способ удаления брызг или пятен пищи, которые могли застрять внутри.

Для удаления более сложной грязи используйте неагрессивные чистящие средства. **Не используйте печные аэрозоли или другие агрессивные или абразивные чистящие средства.**

Всегда содержите двери и переднюю часть печи в идеальной чистоте, чтобы обеспечить нормальное открывание и закрывание двери.

Избегайте попадания воды в вентиляционные отверстия во внутренней части печи.

Периодически извлекайте поворотный стол и соответствующую опору и очищайте основание камеры, особенно после любого пролития жидкости.

Не включайте печь без установки на место поворотного стола и соответствующей опоры.

Если прошло определенное время с момента последней очистки, а внутренняя поверхность печи является грязной, поместите стакан воды на поддон и включите печь на 4 минуты при наивысшей настройке. На стенках печи образуется влага, которая легко очищается.

Неприятные запахи (например, после приготовления рыбы) могут быть легко устранены. Налейте несколько капель лимонного сока в чашку с водой. Положите ложку кофе в чашку для предотвращения закипания воды. Нагрейте воду в течение 2–3 минут при максимальной мощности СВЧ

Уход и обслуживание

Потолок камеры печи

При сильнозагрязненном потолке камеры для облегчения очистки можно опустить нагревательный элемент гриля.

Во избежание ожогов подождите, пока нагревательный элемент полностью остынет. Опустите гриль следующим образом:

1. Поверните держатель нагревательного элемента на 90° (1).
2. Аккуратно опустите гриль (2). **Не применяйте силу, так как можете повредить печь.**
3. После очистки потолка, установите нагревательный элемент (2) на место так же, как вы его опустили.

ВАЖНОЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! При поворачивании держатель нагревательного элемента гриля (1) может выпасть. Если это произошло, вставьте держатель нагревательного элемента гриля (1) в отверстие потолочной панели и поверните его на 90° в положение для закрепления нагревательного элемента гриля (2).

Всегда содержите чистой защитную слюдяную пластину (3), расположенную на потолке камеры печи. Остатки пищи на пластине могут вызывать повреждение или искрение.

Не используйте абразивные чистящие средства или острые предметы.

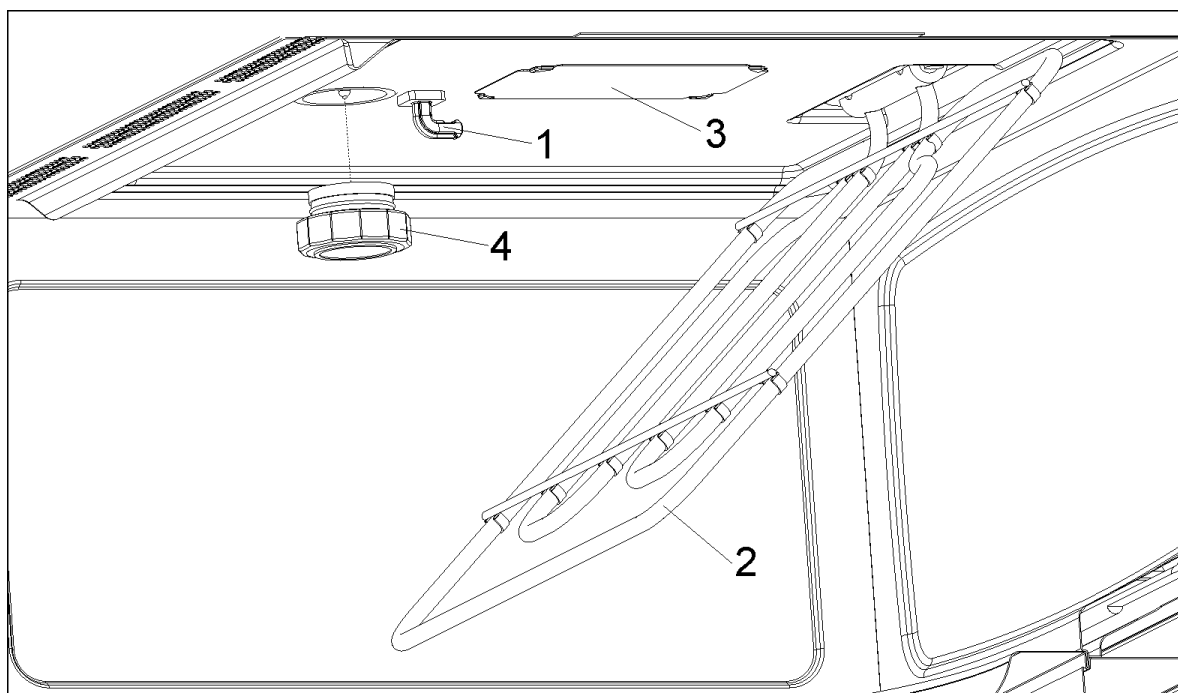
Во избежание риска не снимайте слюдяную пластину.

Крышка лампочки (4) находится на потолке камеры печи и легко снимается для очистки. Для этого вам необходимо отвинтить крышку и вымыть водой и средством для ручного мытья посуды.

Оборудование

Очищайте оборудование после каждого использования. При сильных загрязнениях принадлежности сначала замочите, а потом очистите щеткой и губкой. Оборудование можно мыть в посудомоечной машине.

Следите за постоянной чистотой тарелки и привода поворотного стола. Перед включением микроволновой печи убедитесь, что тарелка и привод установлены на свои места.



Решение проблем

ВНИМАНИЕ! Ремонт или вмешательство каждого и всякого вида должны выполняться производителем, уполномоченными на это агентами или квалифицированными техническими специалистами.

Если Вы обнаружили какие-либо ненормальности в печи, проверьте, перед обращением в службу технической помощи, следующее:

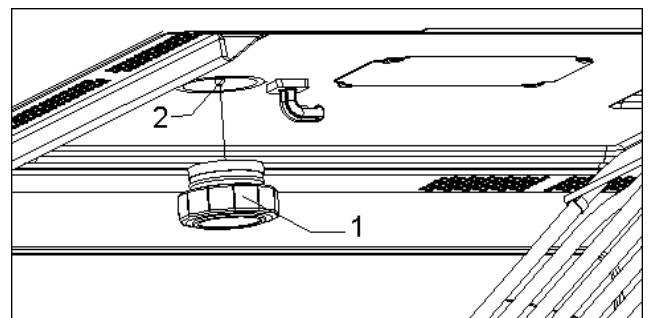
- **Печь не работает!** Проверьте:
 - Вставлен ли штепсель в розетку надлежащим образом.
 - Включено ли питание печи.
 - Полностью ли закрыта дверца. Дверца должна закрываться с щелчком.
 - Нет ли посторонних предметов между дверцей и передней частью камеры.
- **Когда печь работает я слышу какой-то странный шум!** Проверьте:
 - Не происходят ли внутри печи электрические разряды, вызванные наличием металлических предметов (см. раздел о видах посуды).
 - Не касается ли посуда стен печи.
 - Нет ли внутри печи каких-либо незакреплённых предметов, таких как столовые приборы или кухонные принадлежности.
- **Пища не разогревается или разогревается очень медленно!** Проверьте:
 - Не использовали ли вы случайно металлическую посуду.
 - Выбрали ли вы правильное время работы и уровень мощности.
 - Не является ли пища, которую вы положили в печь, крупнее или холоднее, чем обычно.

- **Пища слишком горячая, сухая или подгоревшая!** Проверьте, установили ли вы правильное время работы и уровень мощности.
- **Я слышу какой-то шум после окончания процесса приготовления!** Это не является проблемой. Охлаждающий вентилятор продолжает работать в течение некоторого времени. Когда температура упадёт достаточно, вентилятор автоматически отключится.
- **Печь включается, но внутренний свет не загорается!** Если все функции работают должным образом, вероятно, лампочка перегорела. Вы можете продолжать использовать печь.

Замена лампы

Для замены лампы поступите следующим образом:

- Отсоедините печь от сети, вынув вилку из розетки.
- Выкрутите и выньте плафон лампы (1).
- Извлеките модуль галогеновой лампы (2). **Внимание! Модуль может быть очень горячим.**
- Установите новую лампу 12 В /10 Вт. **Внимание! Не касайтесь поверхности стекла лампы!**
- Установите плафон лампы на место (1).
- Подсоедините печь снова к сети.



Инструкции по установке

Перед установкой

Проверьте входное напряжение в сети на соответствие характеристиками на стикере духовки. Напряжение должно соответствовать эксплуатационному стандарту, принятому в Российской Федерации по ГОСТ 13109-87.

Выньте все упаковочные материалы и вспомогательные приспособления из внутренней камеры печи.

Откройте дверь духовки и выньте принадлежности и набор уплотнителей и крепежа.

Не удаляйте слюдяное покрытие с верхней внутренней поверхности! Это покрытие предотвращает повреждение СВЧ-генератора жиром и кусочками пищи.

Внимание! Передняя поверхность печи может быть обернута **защитной плёнкой**. При использовании печи в первый раз, осторожно удалите эту плёнку, начиная с внутренних поверхностей.

Убедитесь, что печь никоим образом не повреждена. Убедитесь, что дверца печи закрывается правильно, и что внутренняя часть дверцы и передняя часть камеры печи не повреждены. Если вы обнаружите любые повреждения, обращайтесь в службу технической помощи.

Не пользуйтесь изделием если силовой кабель или розетка повреждены, если духовка функционирует неправильно или имеет повреждения. Обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр.

Поместите печь на плоскую устойчивую поверхность, способную выдержать ее вес. Печь следует располагать вдали от источников тепла и паров (электрических печей, тостеров и т.д.).

Во время установки, убедитесь, что кабель питания не входит в контакт с любыми влажными или острыми предметами за печью. Высокая температура может привести к повреждению кабеля.

Внимание: Только после того как духовка установлена, Вы можете вставить вилку в розетку.

После установки

Духовка поставляется со шнуром для однофазной электросети. Аппарат следует заземлить.

Если печь устанавливается на постоянной основе, она должен устанавливаться квалифицированным специалистом. При этом печь должна быть подключена к цепи с всеполюсными автоматами с расстоянием между контактами не менее 3 мм.

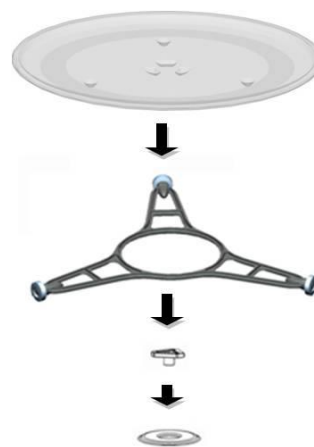
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННЫЙ ЭЛЕКТРОБЫТОВОЙ ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

Производители и дилеры не несут ответственности за какие-либо поломки или несчастные случаи с персоналом в том случае, если покупатель не следует данным инструкциям по установке.


Духовка функционирует только тогда, когда дверь правильно закрыта.

После первого использования, очистьте внутренность печи и аксессуары, следуя инструкциям, приведённым в разделе «Уход и обслуживание».

Установите основание поворотного стола **(1)** в центральной части печи и поставьте кольцо **(2)** и тарелку **(3)** поворотного стола наверх, убедившись, что они совпадают друг с другом. Всякий раз, когда вы используете микроволновую печь, поворотный стол и соответствующие принадлежности должны быть правильно установлены внутри. **Поворотный стол может вращаться в обоих направлениях.**



В процессе установки следуйте инструкциям, предоставляемым отдельно.

Знак обращения в Таможенном Союзе											
Коэффициент полезного действия	51%										
Страна, где сделан продукт	Португалия										
Наименование производителя	Teika Industrial, S.A.										
Адрес производителя	Cajo, 17, - 39011 Santander, Spain										
Наименование уполномоченного изготовителем лица (импортёра) в России	ООО «Тека Рус»										
Адрес импортёра в России	Юридический адрес: 121087, Москва, Баркляя ул., д.6 стр.3 офис 402 Почтовый адрес: 121170, Москва, ул.Неверовского, д.9, офис 30-31, тел.+7(495)64-500-64, info@tekarus.ru										
Наименование импортёра в Беларуси	ООО «Жемчужина кухни»										
Адрес импортёра в Беларуси	220034, г. Минск, Змитрока Бядули ул., д.3, ком.7 Тел. +375(17) 290-91-10; тел./факс +375 (17) 290-91-20, info@bft.by										
Наименование импортёра в Казахстане	ТОО «Альфа Сток»										
Адрес импортёра в Казахстане	050009, г. Алматы, пр.Абая, д.155, оф.24, тел. +7 (727) 320-11-20										
Дата производства	Указана на наклейке с серийным номером духового шкафа										
S-No:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
			Г	Г	Г	Д	С	С	С	С	С
		Год производства		Месяц производства		День производства		Серийный номер			

Обозначения для месяца производства (5) указаны в таблице:

Янв	Февр	Март	Апр	Май	Июнь	Июль	Авг	Сент	Окт	Ноя	Дек
1	2	3	4	5	6	7	8	9	А	В	С

Обозначения дня производства (6) указаны в таблице:

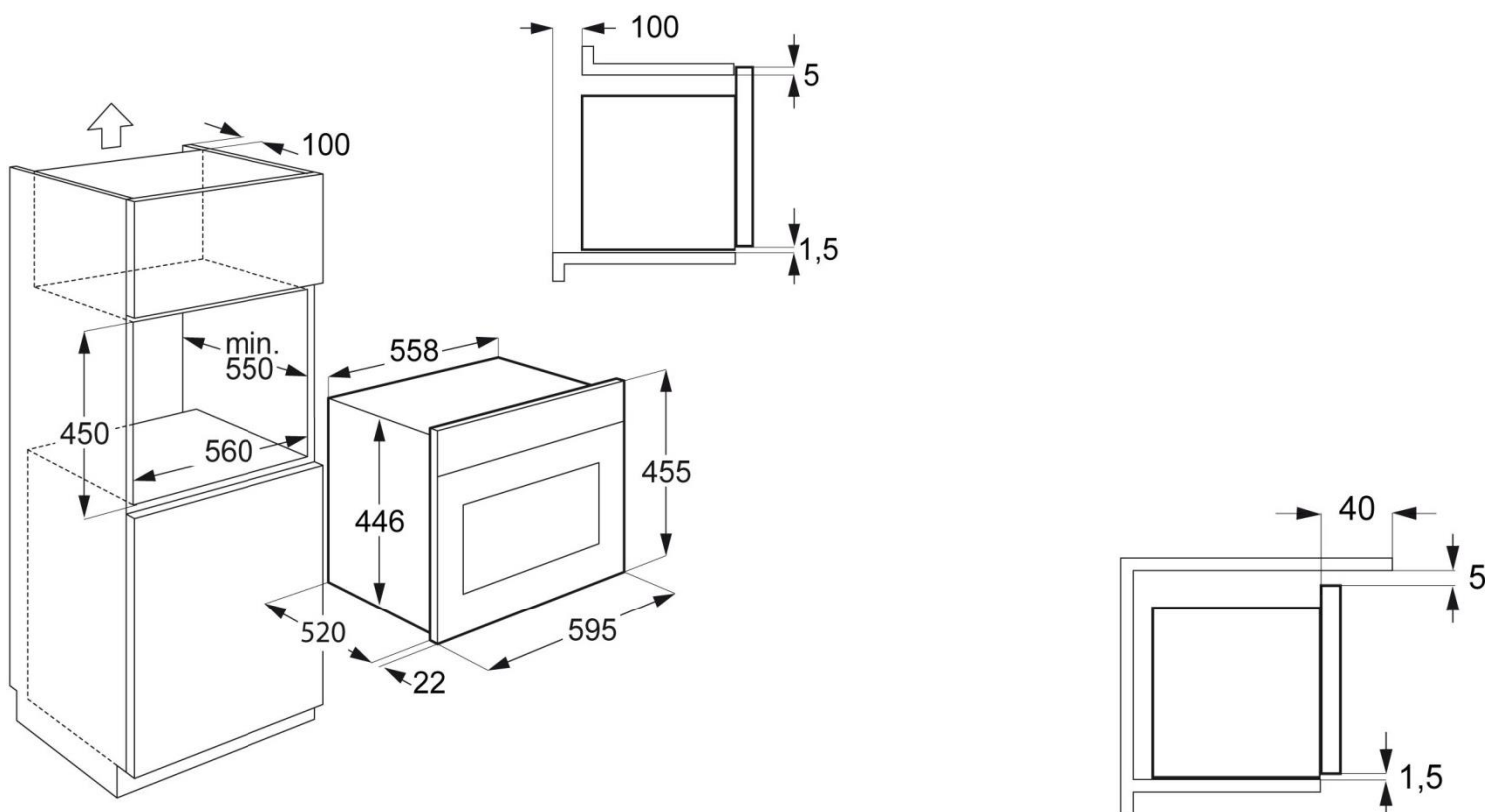
День 1=1	День 2=2	День 3=3	День 4=4	День 5=5	День 6=6	День 7=7
День 8=8	День 9=9	День 10=A	День 11=B	День 12=C	День 13=D	День 14=E
День 15=F	День 16=G	День 17=H	День 18=J	День 19=K	День 20=L	День 21=M
День 22=N	День 23=P	День 24=Q	День 25=R	День 26=S	День 27=T	День 28=U
День 29=V	День 30=W	День 31=X				

Цвет	Нержавеющая сталь
Напряжение переменного тока	220-240В / 50 Гц
Потребляемая мощность	3300 Вт
Гриль	1500 Вт
Выходная микроволновая мощность	1000 Вт
Микроволновая частота	2450 МГц
Внутренняя подсветка	20 Вт
Охлаждающий вентилятор	35 Вт
Длина соединительного кабеля	150 см
Внешние габариты (Ш x В x Т)	595 × 455 × 472 мм
Размеры камеры (Ш x В x Т)	420 × 210 × 390 мм
Объём камеры печи	32 л
Вес	32 кг
Число режимов	3
Хромированная решётка	1
Прямоугольный стеклянный лоток	1
Блюдо для хрустящей корочки	1

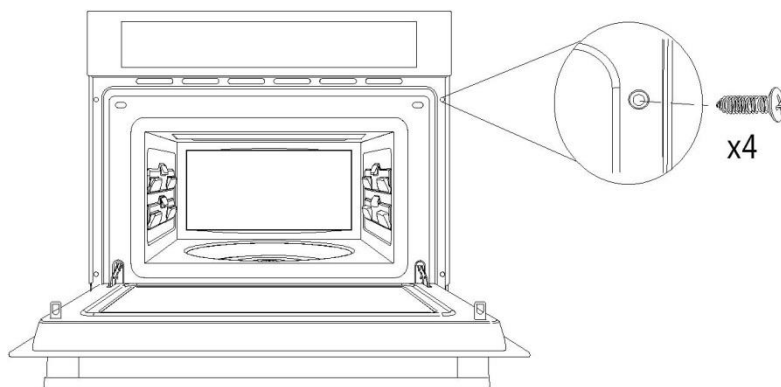
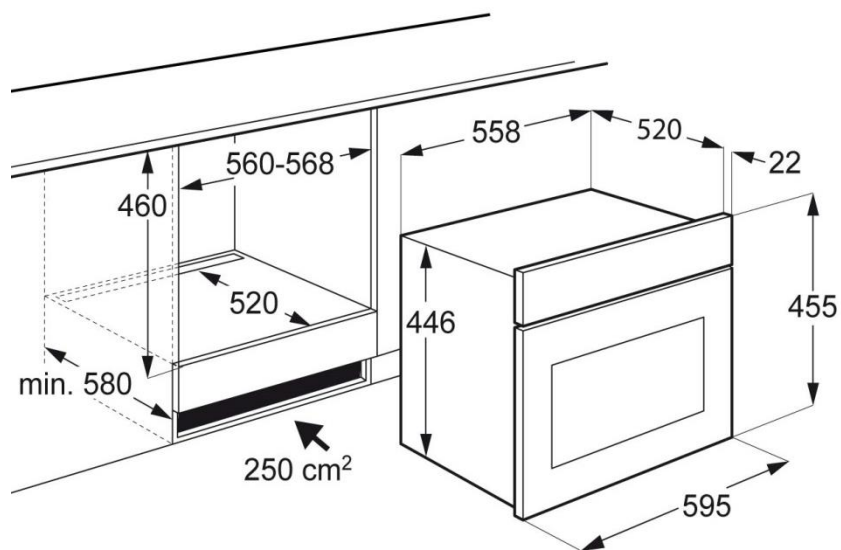
После распаковки микроволновой печи проверьте, не была ли она повреждена во время транспортировки, и убедитесь в том, что дверца закрывается должным образом. В случае возникновения каких-либо вопросов обратитесь к продавцу или в сервисный центр.

Для утилизации оборудования обратитесь в специализированный сервисный центр.

Монтаж



- Установите микроволновую печь в мебельный модуль строго по центру.
- Откройте дверь печи и закрепите шкаф в модуле с помощью 4 шурупов.



Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doornveld 121	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	6/F. Datong Business Center, No. 369 Fuxing Middle Rd.	200025 Shanghai	+86 2 153 076 901
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark Juvél A/S	Københavnsvej 222	DK-4600 Køge	+45 36 340 288
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Germany Teka Küchentechnik GmbH	Sechsheldener Str. 122	35708 Haiger	+49 27 713 950
Great Britain Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1 235 861 916
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Hungary Kft.	Bajcsy Zsilinszky u. 53	1065 Budapest	+36 13 542 110
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Netherlands Teka B.V.	Wijkermeerstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 235 656 480
Norway Intra, A.S	Storsand	7563 Malvik	+47 73 980 100
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszków	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia Teka Rus LLC	Barklaya str. 6, bld. 3, Barklay plaza center, office 402	121087 Moscow â™ Russia	+7 4 956 450 064
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Sweden Intra Mölntorp AB	Säbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 22 040 300
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor	77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646